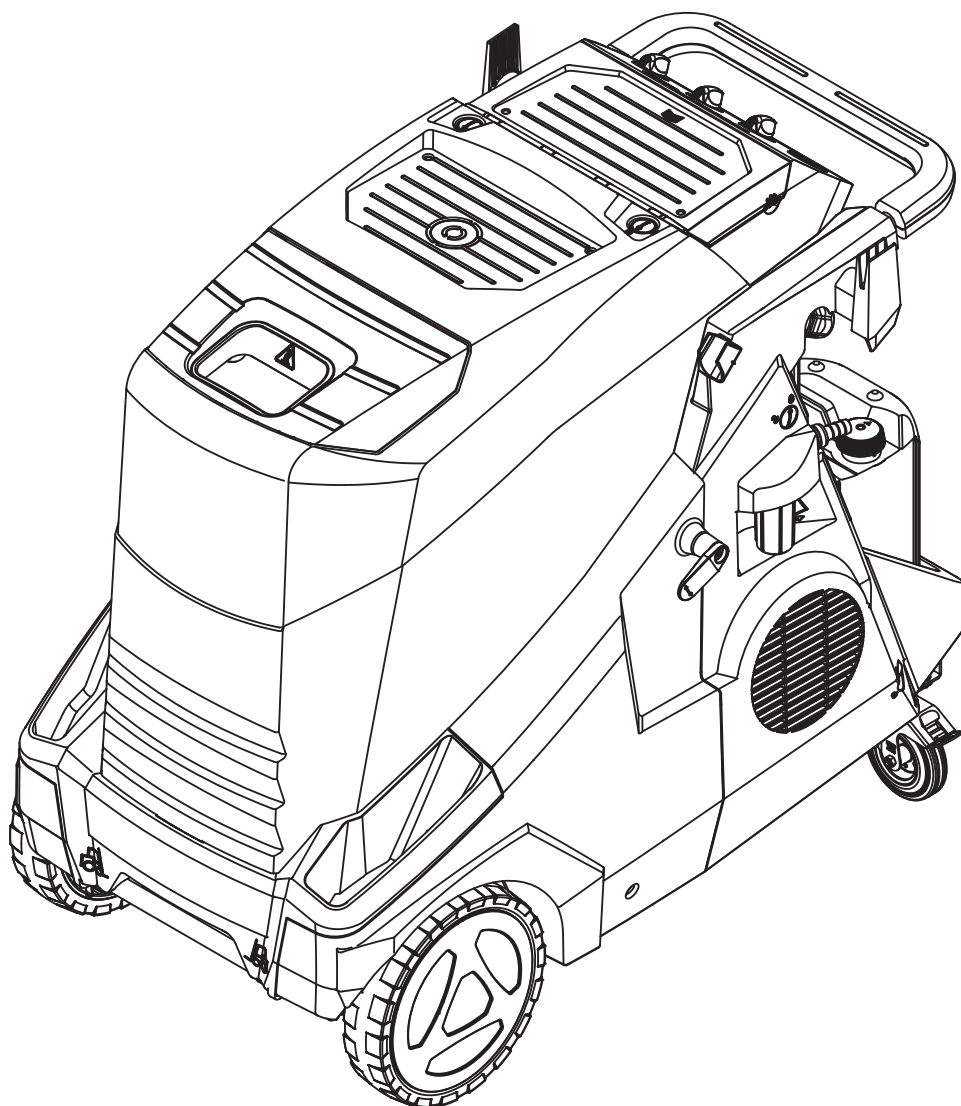
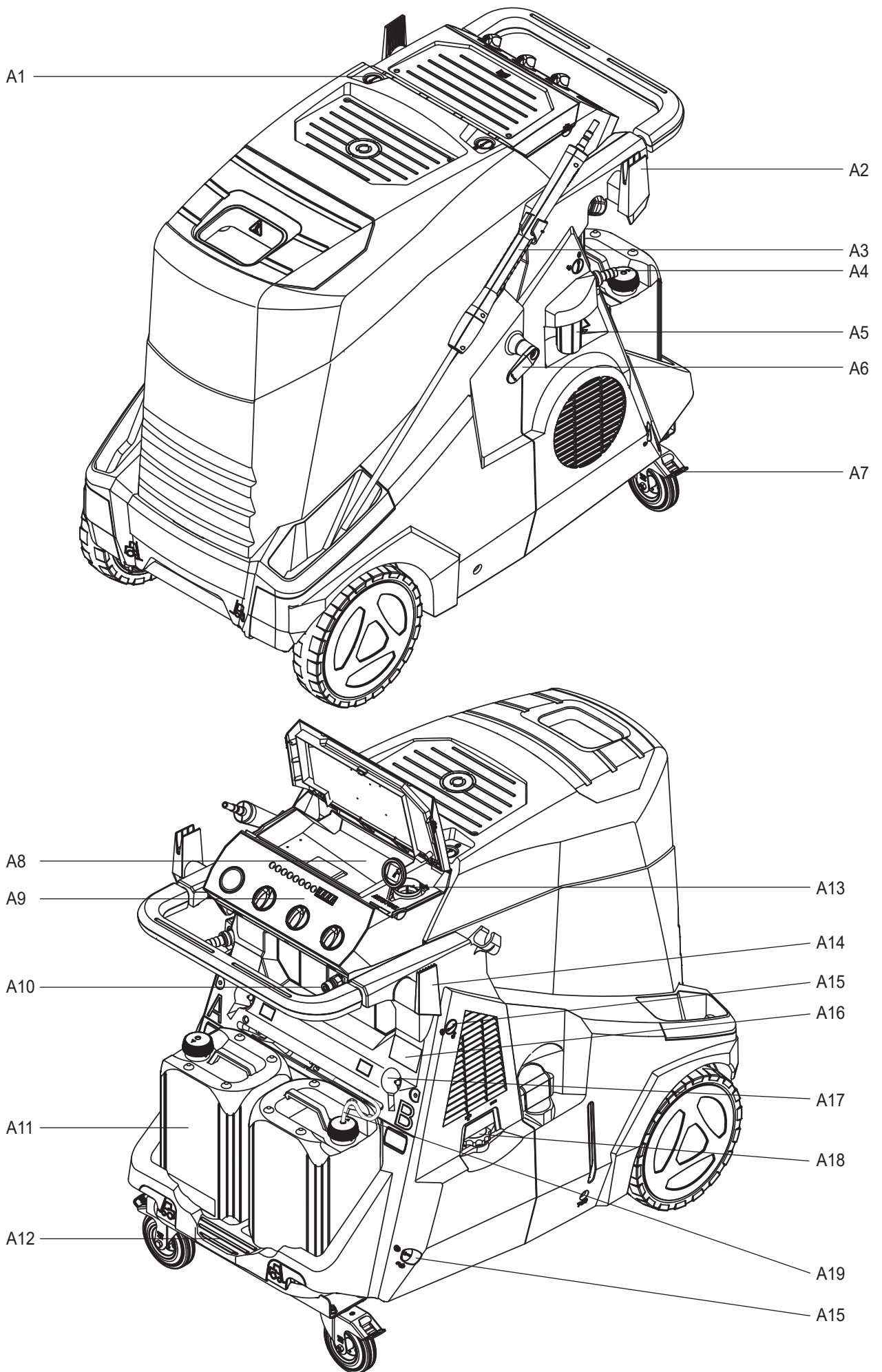


MH 5M E

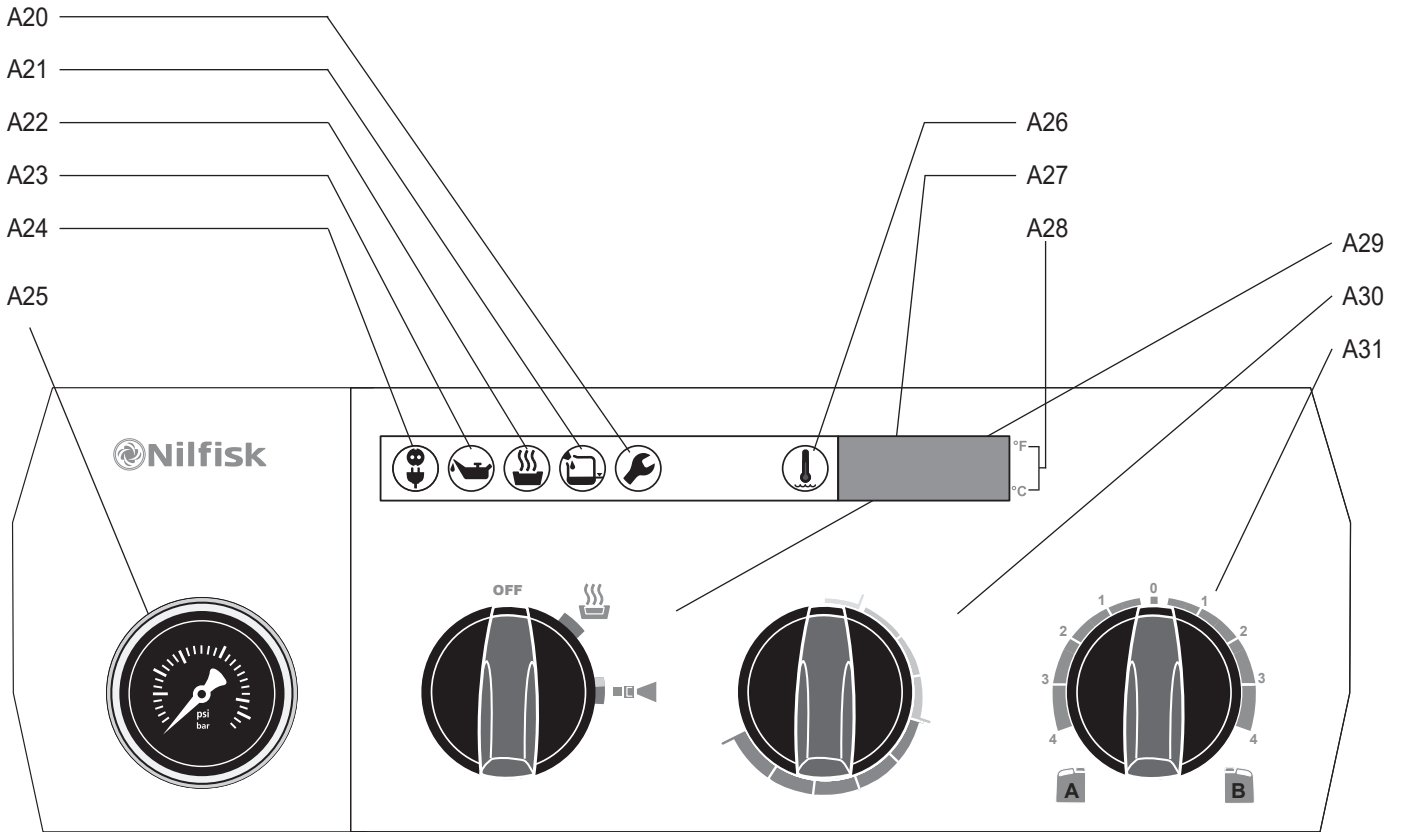
Instructions for use



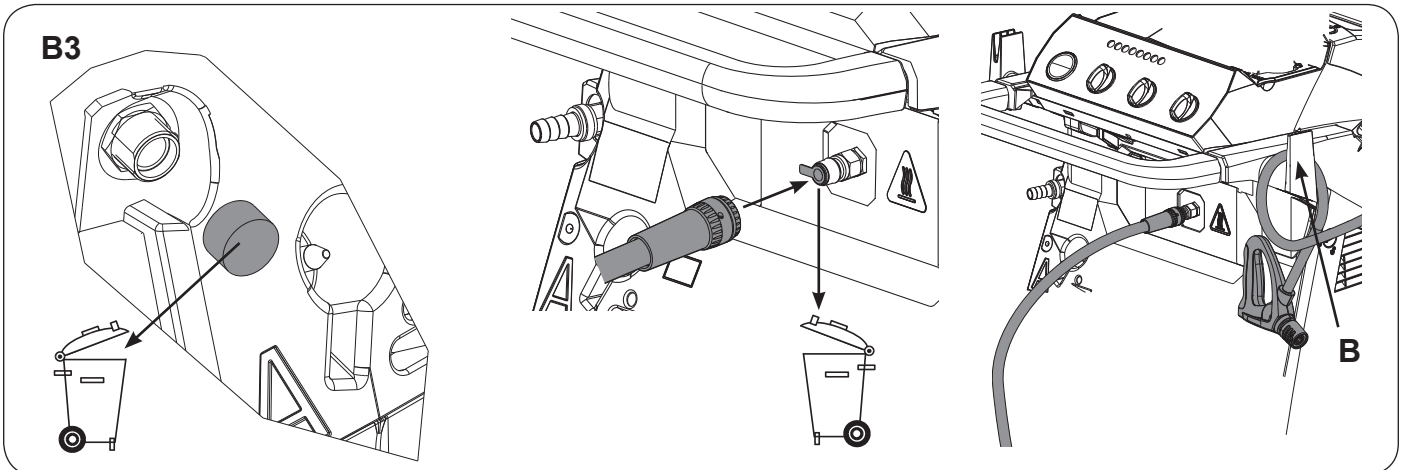
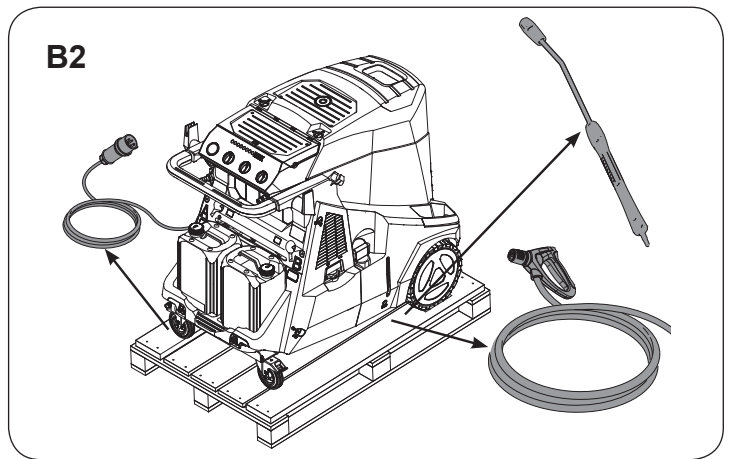
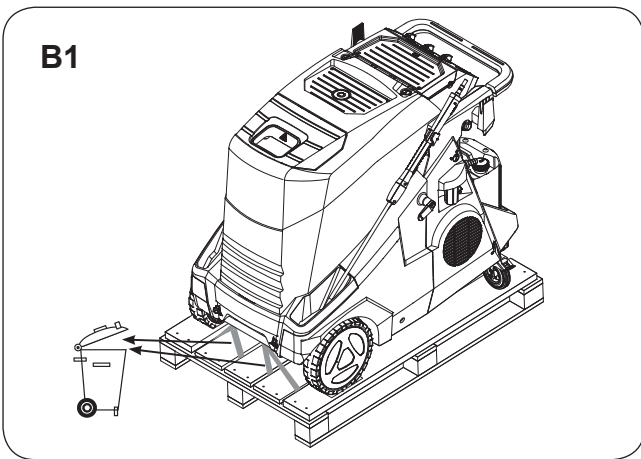
A

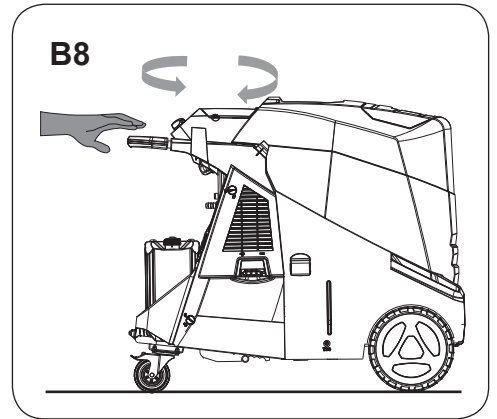
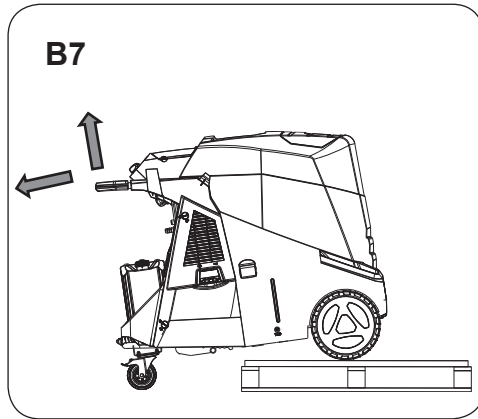
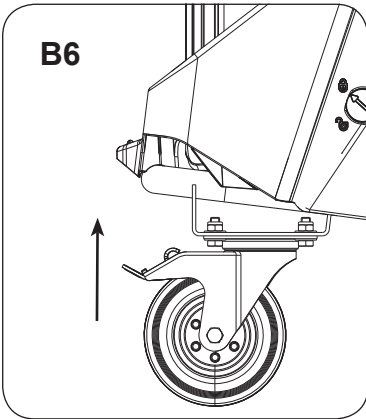
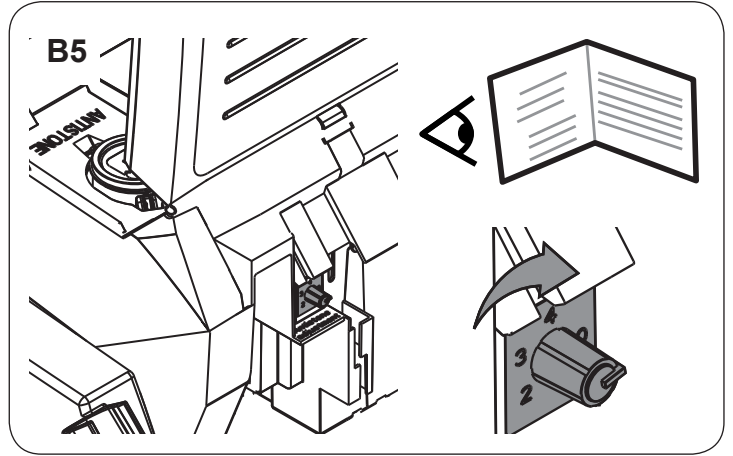
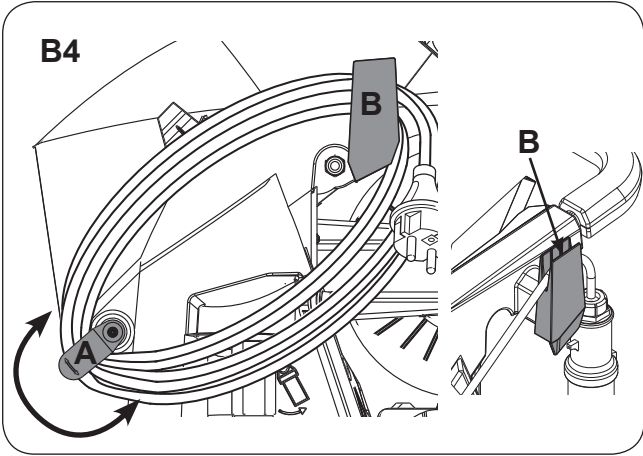


A

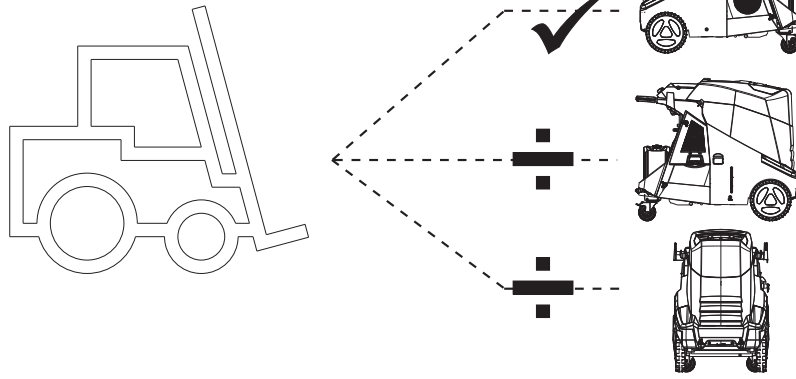


B

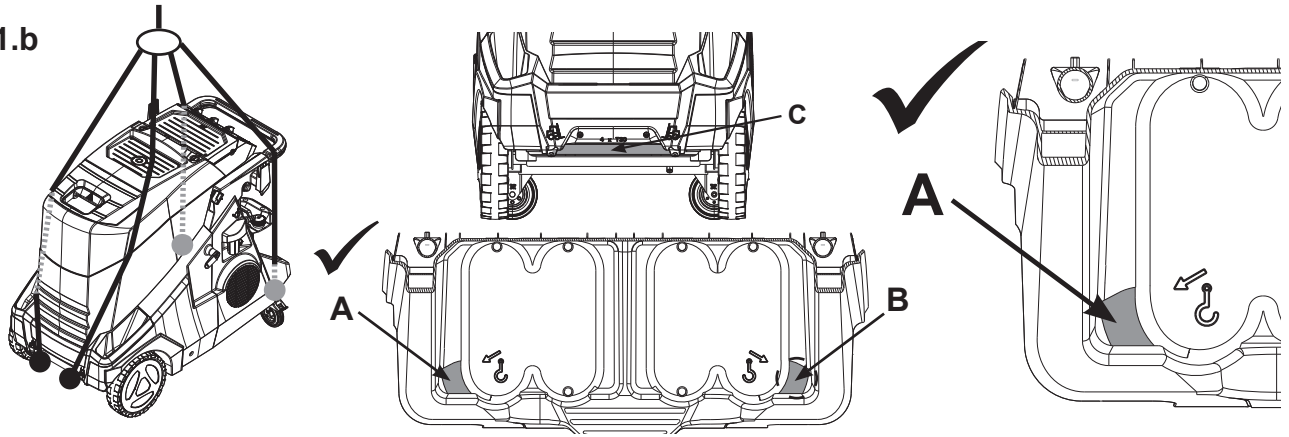




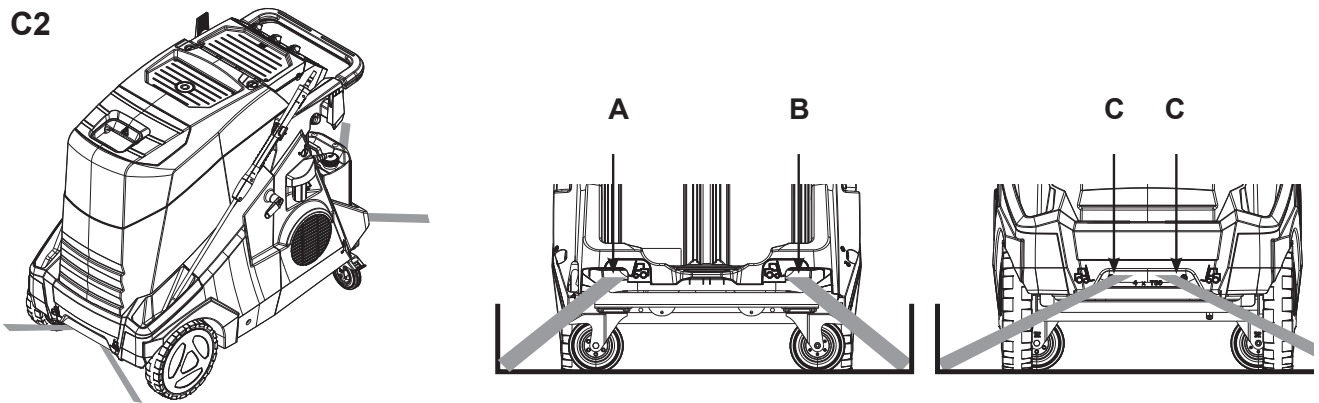
C1.a



C1.b

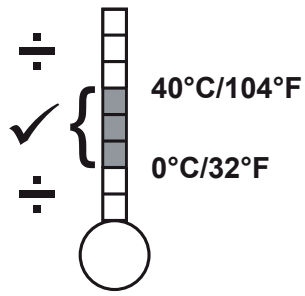
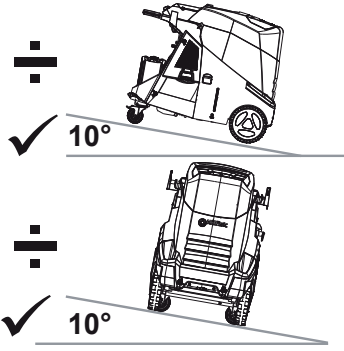


C2

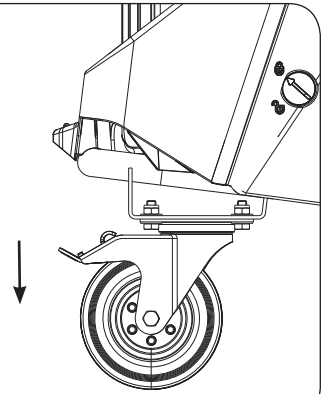


D

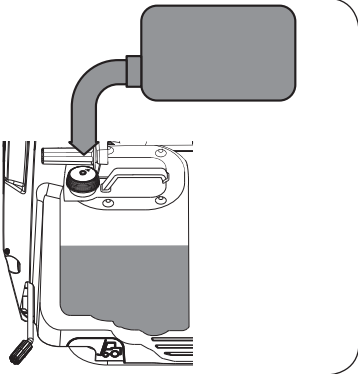
D1



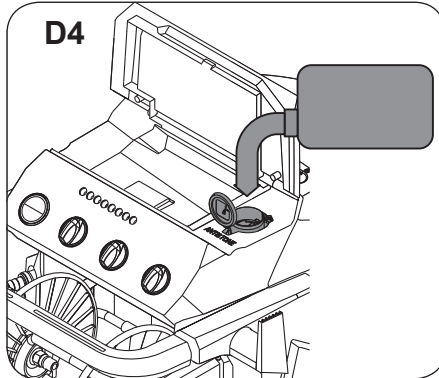
D2



D3

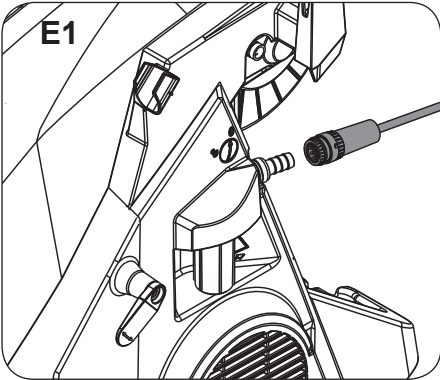


D4

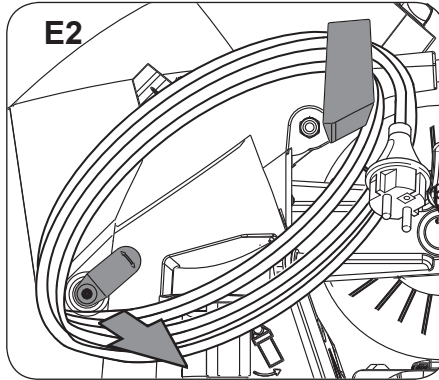


E

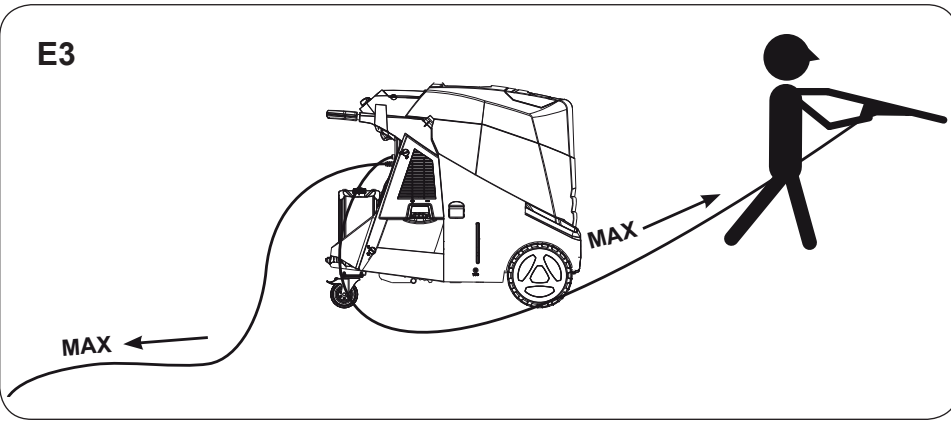
E1



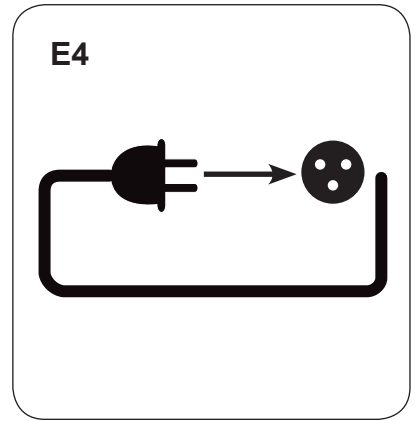
E2



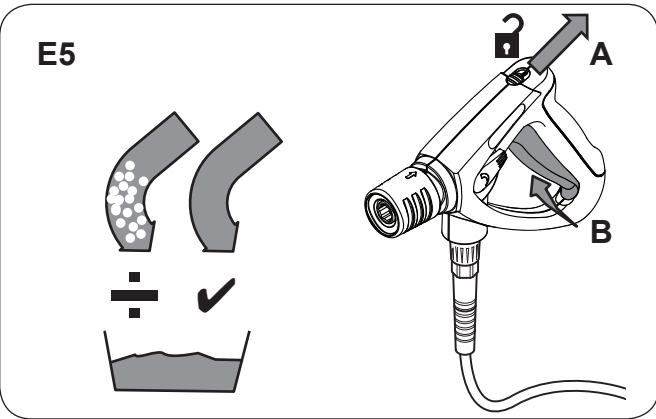
E3



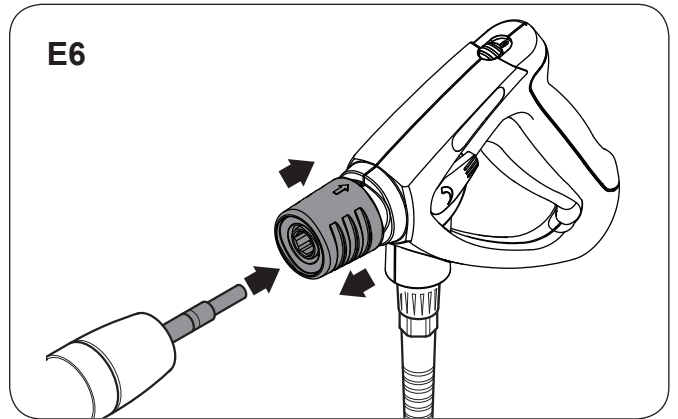
E4



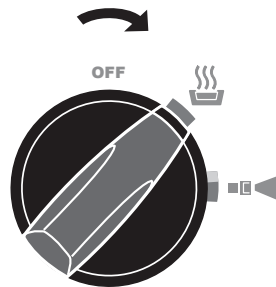
E5



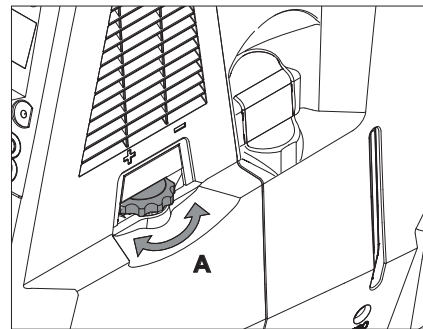
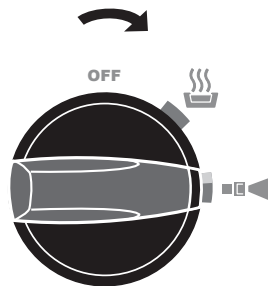
E6



E7.a

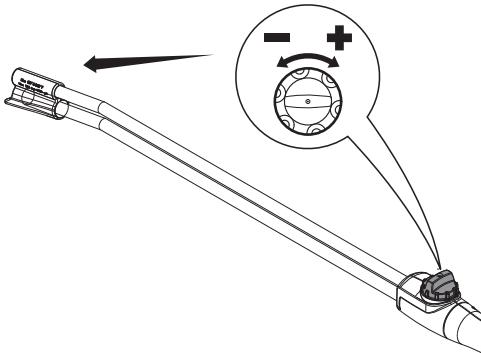
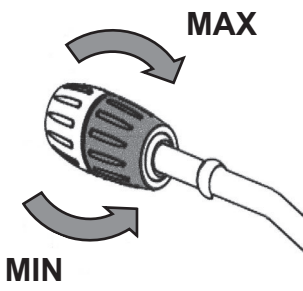
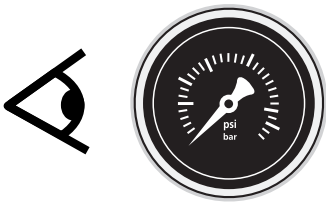


E7.b

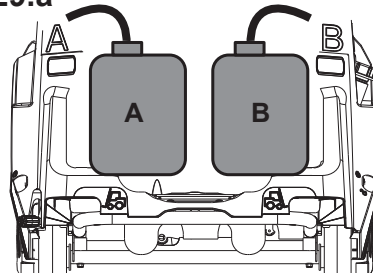


E

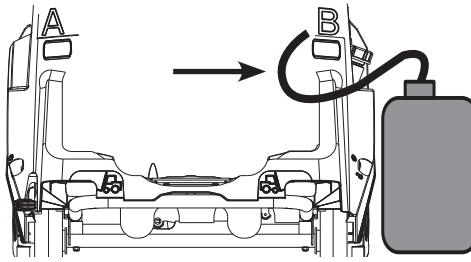
E8



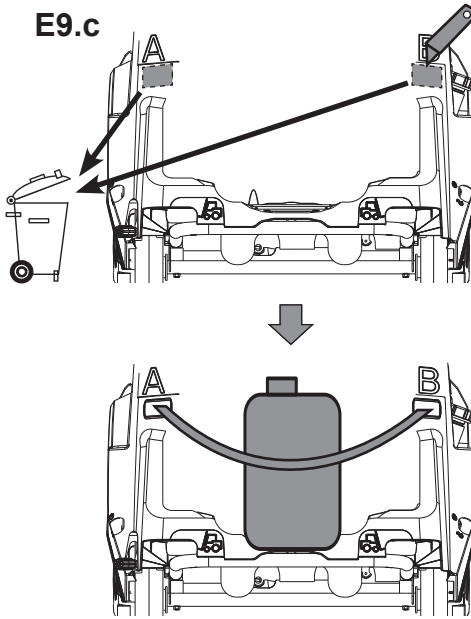
E9.a



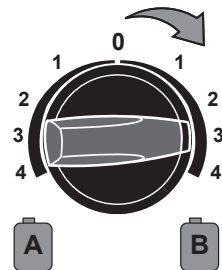
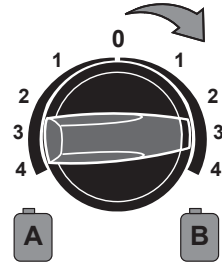
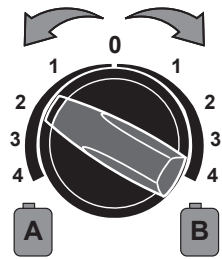
E9.b



E9.c

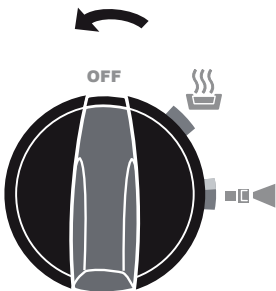


E10

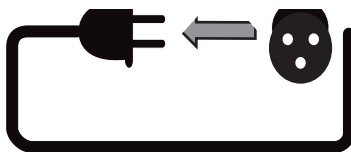


F

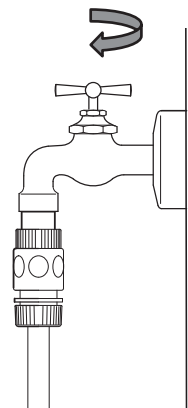
F1



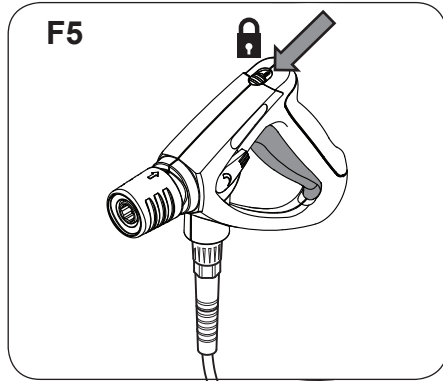
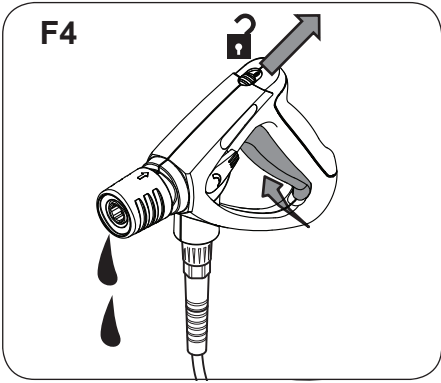
F2



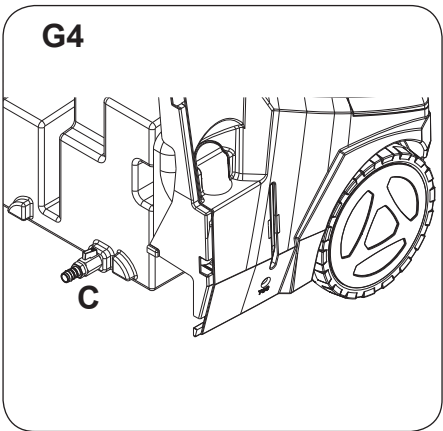
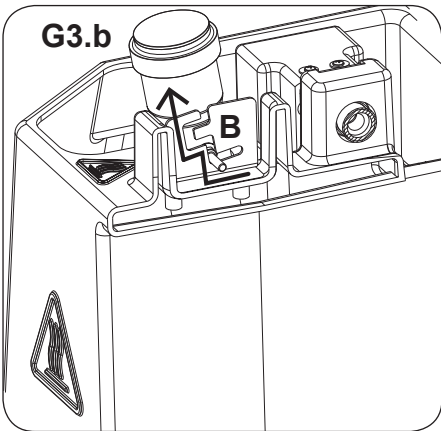
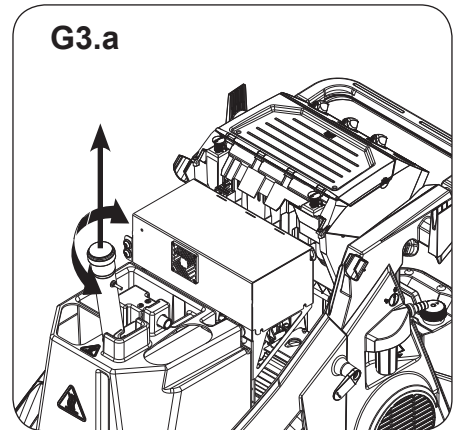
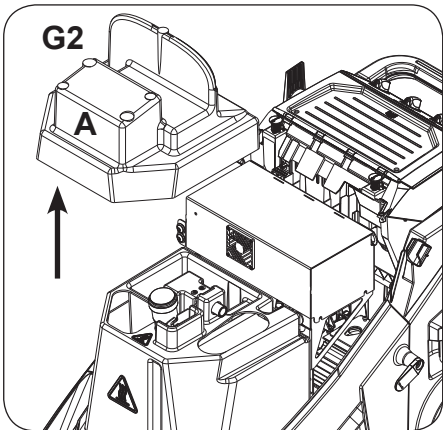
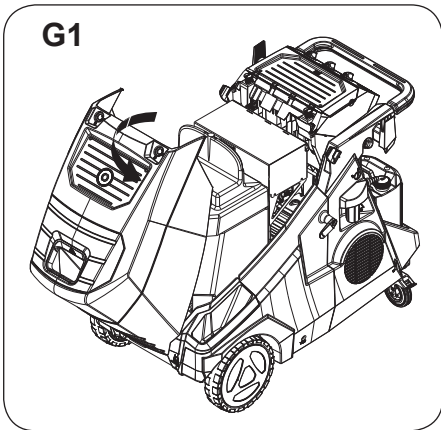
F3

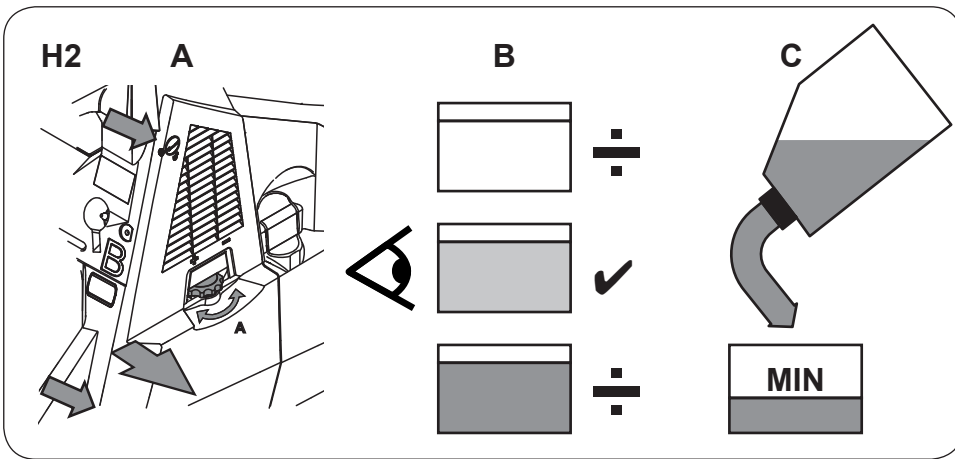
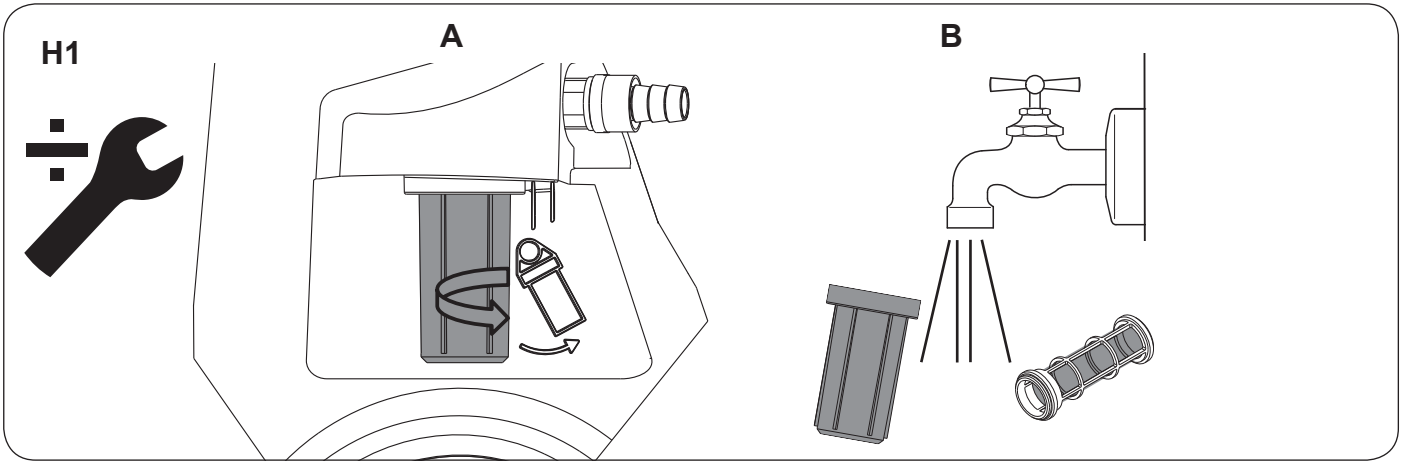


F



G





EN	Operating instructions	12
DE	Bedienungsanweisungen	17
FR	Instructions de fonctionnement	23
NL	Gebruiksaanwijzingen	29
IT	Istruzioni per l'uso	36
NO	Bruksanvisning	43
SV	Bruksanvisning	49
DA	Betjeningsvejledning	55
FI	Käyttöohje	61
ES	Instrucciones de funcionamiento	67
PT	Instruções de Funcionamento	74
EL	Οδηγίες λειτουργίας	80
TR	Kullanma Talimatları	87
SL	Navodila za delovanje	94
HR	Upute za uporabu	101
SK	Návod na obsluhu	107
CS	Návod k obsluze	114
PL	Instrukcje dotyczące obsługi	121
HU	Használati útmutató	128
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	135
BG	Указания за експлоатация	142
RU	Руководство по эксплуатации	149
ET	Tööjuhised	156
LV	Norādījumi par ekspluatāciju	162
LT	Naudojimo instrukcija	168
JA	作手順.....	174
ZH	操作说明.....	181
KO	사용법.....	186
TH	คำแนะนำการใช้งาน.....	192
MS	Arahan Operasi	198

Руководство по эксплуатации

Эта моечная машина высокого давления предназначена для профессионального использования в следующих областях: сельское хозяйство, промышленность, транспорт, мойка автомобилей, городское хозяйство, торговля, строительство, обработка продуктов питания и др.

Краткое иллюстрированное руководство

В данном кратком иллюстрированном руководстве приведены рекомендации по запуску, эксплуатации и хранению устройства. Руководство состоит из 8 разделов.

A

Подготовка к работе

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ НЕОБХОДИМО ПРОЧИТАТЬ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ!

Компоненты устройства

- A1. Фиксатор верхней крышки
- A2. Крючок для провода
- A3. Распылитель
- A4. Соединение для подачи воды
- A5. Входной водяной фильтр
- A6. Регулируемый крючок для шланга
- A7. Стояночный тормоз
- A8. Ящик для аксессуаров
- A9. Панель управления
- A10. Соединение для шланга высокого давления
- A11. Контейнер для моющего средства
- A12. Подножка
- A13. Система заполнения бака средством от накипи Nilfisk Antiscale
- A14. Крючок для шланга высокого давления
- A15. Фиксатор боковой дверцы
- A16. Этикетка с предупреждением
- A17. Держатель распылителя
- A18. Ручка регулировки потока
- A19. Длинный шланг для внешнего контейнера с моющим средством
- A20. Индикатор необходимости обслуживания
- A21. Индикатор низкого уровня средства от накипи Nilfisk Antiscale
- A22. Индикатор активации нагревательного элемента
- A23. Индикатор низкого уровня масла в насосе
- A24. Индикатор питания
- A25. Манометр
- A26. Индикатор достаточного количества горячей воды
- A27. Счётчик часов; установка температуры; коды неисправностей
- A28. Индикатор шкалы Фаренгейта/Цельсия
- A29. Главный переключатель режимов
- A30. Рукоятка контроля температуры
- A31. Рукоятка дозирования моющего средства

B

Распаковка и подготовка устройства

- B1. Удалить в устройстве защитные разделители.
- B2. Снять с поддона шланг, распылитель и кабель.
- B3. Удалить из входного и выпускного каналов транспортные колпачки. Подсоединить шланг высокого давления и поместить его на крючок (B).
- B4. Свернуть шнур питания на крючках (A и B), зафиксировать его конец на крючке (B).
- B5. Производителем устанавливается умеренная твёрдость воды (для подачи средства Nilfisk Antiscale). См.

таблицу в разделе технического обслуживания. При выборе значения «0» предупреждения не отображаются. Внимание! При использовании воды высокой твёрдости на входе устройства рекомендуется установить умягчитель воды.

- B6. Отпустить тормоз колеса.
- B7. Поднять ручку, извлечь заднее колесо устройства из поддона и поместить на пол.
- B8. Для удобного маневрирования следует поворачивать машину, удерживая за рукоятку.

C

Подъём и фиксация для транспортировки

- C1.a. Безопаснее всего поднимать очиститель спереди вилочным погрузчиком. (Не поднимать сзади!)
- C1.b. Для подъёмных ремней следует использовать точки крепления (A, B, C).
Захватывать пластиковые компоненты и крепить за них ремни нельзя, т.к. они могут отделиться от рамы.
- C2. При креплении на ремнях с целью транспортировки следует использовать точки A, B, C.
Захватывать пластиковые компоненты и крепить за них ремни нельзя, т.к. они могут отделиться от рамы.

D


Настройка устройства


Перед использованием очистителя в первый раз следует проверить отсутствие неисправностей или повреждений. Разрешается запускать устройство только в том случае, если оно находится в безупречном состоянии.

- D1. Уклон поверхности, на которой работает очиститель высокого давления, не должен превышать 10° в любом направлении.
Внимание! Температура окружающего воздуха должна быть в диапазоне от 0 до 40°C. Не допускается эксплуатация машины при температуре ниже 0°C.
- D2. Активировать тормоз.
- D3. Заполнить бак для моющего средства.
- D4. Заполнить бак для средства Nilfisk Antiscale.

E

Включение устройства

- E1. Подключить линию подачи воды.
- E2. Повернуть крючок и снять кабель.
- E3. Перед использованием полностью размотать шланг и кабель.
- E4. Подключить электропитание.
- E5. Активировать распылитель, чтобы освободить контрольную блокировку и удалить из устройства воздух. Если устройство заполнено антифризом, первые 5 литров выпускаемой жидкости следует собрать в контейнер для последующего использования. Когда поток воды станет равномерным, перейти к следующим действиям.
- E6. Подключить распылитель к выпускному устройству.
- E7.a. Режим нагрева. Повернуть переключатель в положение .
Будут активированы нагревательные элементы, насос не может быть включен.
Выбрать температуру в градусах Фаренгейта или Цельсия. Когда машина в режиме нагрева, повернуть рукоятку контроля температуры на максимум, затем на минимум.

- E7.b Режим использования насоса. Повернуть переключатель в положение  .
Будут активированы нагревательные элементы, запустится насос.
С помощью рукоятки выбрать необходимую температуру, макс. – 70°C.
С помощью регулятора (A) можно увеличить (+) или уменьшить (-) давление воды.
- E8. Регулировка давления на распылителе Tornado Lance или FlexoPower.
- E9.a Подача моющего средства из внутреннего контейнера. С помощью регулятора выбрать концентрацию моющего средства (A) или (B).
- E9.b Подача моющего средства из внешнего контейнера. Вытянуть шланг (B) из основания и подсоединить к контейнеру. С помощью регулятора выбрать концентрацию моющего средства (B).
- E9.c Подача из контейнера 25 л. Отрезать ножом обозначенные области, чтобы освободить точки крепления. Закрепить контейнер ремнями на задней стороне устройства. Вытянуть шланг (B) из основания и подсоединить к контейнеру.
- E10. Использование моющих средств С помощью регулятора выбрать концентрацию моющего средства (A) или (B).
Распылить на объект. В зависимости от степени загрязнения, подождать некоторое время. Затем смыть струёй высокого давления. Нельзя допускать высыхания моющего средства, иначе поверхность может быть повреждена.

F

По завершении работы, а также оставляя устройство без присмотра

- F1. Выключить устройство. Повернуть переключатель в положение «выкл.».
- F2. Отсоединить линии подачи.
- F3. Закрыть кран воды.
- F4. Нажать на распылитель, чтобы выпустить давление.
- F5. Зафиксировать предохранитель распылителя.
Внимание! При использовании горячей воды машина может намеренно перейти из режима ожидания в обходной режим, а затем автоматически вернуться в режим ожидания.

G

Хранение моечной машины

Если машина не будет использоваться на протяжении длительного времени, рекомендуется опорожнить бак с водой.

- G1. Повернуть и снять переднюю синюю крышку с моечной машины.
- G2. Снять с верхней части бака изолирующую часть (A).
- G3. Повернуть и переместить трубку вертикально вдоль направляющей прорези запорной пластины (B). С нижней стороны бака освободить конец трубки и слить воду.
- G4. Кроме того, бак можно опорожнить, открыв выпускной клапан (C) на задней стороне и подсоединив к нему шланг.
Внимание! Моечную машину необходимо защищать от замерзания. Она должна храниться в сухом и обогреваемом помещении при температуре выше 0°C.

H

Обслуживание и устранение неисправностей

- H1. Канал для подачи воды, большой фильтр: повернуть наружу и открутить стеклянную часть, очистить водой.
- H2. Масло в насосе: проверить качество масла в насосе. Проверить цвет. Если масло имеет тёмно-серый или белый оттенок, необходимо обратиться в сервисную службу Nilfisk.
При необходимости добавить свежего масла до отметки «MAX».







Регулировка расхода средства от накипи







1. Открыть отделение. Измерить твёрдость воды или получить данные на местной водопроводной станции.						2. Настройка регулятора в соответствии с номинальным расходом воды	
мг/л	Гран	°dH	°e	°F	ppm Ca	Описание	9-15 л/мин
0-17	0-1	0-7	0-8,8	0-12,5	0-50	Мягкая	0.
17-60	1,1-3,5					Умеренно мягкая	0,5
60-128	3,6-7,5	7-14	8,8-17,5	12,5-25,1	51-150	Умеренно жёсткая	1
128-180	7,6-10,5	14-21	17,5-26,3	25,1-37,6	151-300	Жёсткая	1,5
>180	>10,5	>21	>26,3	>37,6	>300	Очень жёсткая	2





План технического обслуживания

	Еженедельно	По необходимости	Когда горит индикатор сервисного обслуживания
Фильтры воды		●	
Смазка ниппелей быстроразъёмных соединений шланга, пистолета и распылителя.	●		
Проверка качества масла в насосе	●		
Замена масла в насосе			Обратиться в сервисную службу Nilfisk

Индикация на панели управления










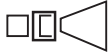
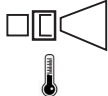











		Индикатор		Индикатор		Индикатор		Индикатор			Возможная неисправность		
											Индикатор	Индикатор	Индикатор
Состояние устройства	Индикатор	Эксплуатация	Зелёный	Горит									
	Индикатор	Моторное масло	Зелёный	Горит									
Недостаточный нагрев. Вода не нагревается за 45 минут до требуемой температуры. Устройство в рабочем состоянии.	Индикатор	Моторное масло	Зелёный	Горит									
	Индикатор	Водонагреватель	Жёлтый	Горит									
Перегрев бойлера. Температура воды превосходит 85°C. Остановка устройства	Индикатор	Водонагреватель	Жёлтый	Горит									
	Индикатор	Сервис	Красный	Мигает									
Температура воды достигла установленного уровня.	Индикатор	Моторное масло	Зелёный	Горит									
	Индикатор	Сервис	Красный	Мигает									
Замыкание в цепи датчика температуры на выходе Остановка устройства	Индикатор	Водонагреватель	Жёлтый	Горит									
	Индикатор	Сервис	Красный	Мигает									
Разрыв в цепи датчика температуры на выходе Остановка устройства	Индикатор	Водонагреватель	Жёлтый	Горит									
	Индикатор	Сервис	Красный	Мигает									
Замыкание в цепи датчика температуры бойлера Остановка устройства	Индикатор	Водонагреватель	Жёлтый	Горит									
	Индикатор	Сервис	Красный	Мигает									
Разрыв в цепи датчика температуры Остановка устройства	Индикатор	Водонагреватель	Жёлтый	Горит									
	Индикатор	Сервис	Красный	Мигает									

Состояние устройства	 Индикатор Эксплуатация Зелёный Горит	 Индикатор Моторное масло Зелёный	 Индикатор Водонагреватель Жёлтый Мигает	 Индикатор Накипь Жёлтый	 Индикатор Сервис Красный	 Индикатор Темп. ОК Зелёный	Индикация	Способ устранения	Возможная неисправность
<p>Низкий уровень воды – насос, режим работы насоса > 120 сек. Остановка устройства</p>	Мигает						LLP	<p>Проверить подачу воды. Проверить датчик уровня воды. Проверить необходимость удаления накипи. Подождать, пока насос остынет, и запустить снова. Если ошибка возникает периодически, обратиться в Nifisk.</p>	<p>Недостаточная подача воды. Ошибка датчика уровня. Накипь на датчике уровня. Бак протекает.</p>





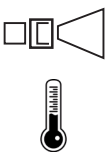
		Индикатор Эксплуатация	Зелёный	Горит		Индикатор Моторное масло	Зелёный	Водонагреватель	Жёлтый	Индикатор Накипь	Накипь	Жёлтый		Индикатор Сервис	Красный		Индикатор Темп. ОК	Зелёный	Индикация	Способ устранения	Возможная неисправность
Состояние устройства	Индикатор	Эксплуатация	Зелёный	Горит	Индикатор	Моторное масло	Зелёный	Водонагреватель	Жёлтый	Индикатор Накипь	Накипь	Жёлтый	Индикатор Сервис	Красный	Индикатор Темп. ОК	Зелёный			LLE	Проверить подачу воды. Проверить датчики уровня воды. Проверить необходимость удаления накипи. Если ошибка возникает периодически, обратиться в Niffisk.	Ошибка датчика уровня. Накипь на датчике уровня.
	Эксплуатация																				
Низкий уровень воды на нагревательных элементах Устройство в рабочем состоянии, отсутствует нагрев.	Индикатор	Эксплуатация	Зелёный	Горит	Индикатор	Моторное масло	Зелёный	Водонагреватель	Жёлтый	Индикатор Накипь	Накипь	Жёлтый	Индикатор Сервис	Красный	Индикатор Темп. ОК	Зелёный			LLN	Проверить подачу воды. Проверить датчик уровня воды. Проверить необходимость удаления накипи. Если ошибка возникает периодически, обратиться в Niffisk.	Недостаточная подача воды. Ошибка датчика уровня. Накипь на датчике уровня. Бак протекает.
	Эксплуатация																				
Утечка в системе высокого давления. Непреднамеренная активация насоса более 6 раз подряд. Остановка устройства	Индикатор	Эксплуатация	Зелёный	Горит	Индикатор	Моторное масло	Зелёный	Водонагреватель	Жёлтый	Индикатор Накипь	Накипь	Жёлтый	Индикатор Сервис	Красный	Индикатор Темп. ОК	Зелёный			LEA	Требуется перезапустить устройство. Если ошибка возникает периодически, обратиться в Niffisk.	Утечка в системе высокого давления.
	Эксплуатация																				
Устройство в рабочем состоянии	Индикатор	Эксплуатация	Зелёный	Горит	Индикатор	Моторное масло	Зелёный	Водонагреватель	Жёлтый	Индикатор Накипь	Накипь	Жёлтый	Индикатор Сервис	Красный	Индикатор Темп. ОК	Зелёный			8888	При включении на протяжении нескольких секунд отображается счётчик часов.	





		Индикатор	Индикатор		Индикатор		Индикатор			Индикатор			Возможная неисправность		
													Способ устранения	Индикация	Способ устранения
Состояние устройства	Индикатор	Зелёный	Зелёный												
	Эксплуатация	Зелёный	Зелёный												
	Индикатор	Зелёный	Зелёный												
Перегрев двигателя. Остановка устройства															
Низкий уровень средства от накипи	Горит														
Через 20 часов потребуется плановое обслуживание.	Горит														
Требуется плановое обслуживание.	Горит														
Устройство в рабочем состоянии, нагревательные элементы активны	Горит														
Низкий уровень масла в насосе. Остановка устройства															







Specifications

			MH 5M-180/800 E12	MH 5M-180/800 E24
1			EU	EU
2		V/ph/Hz	400/3/50	400/3/50
3		A	C35	C50
4		kW кВт	17	29
5		A	25	43
6		bar Бар 巴	180	180
7		l/min л/мин 升/分钟	12.3	12.3
8		bar Бар 巴	250	250
9		l/min	13.3	13.3
10			NT 0400	NT 0400
11		°C	75	75
12		°C	60	
13		bar Бар 巴	1/10	
14		mm 毫米	1188/ 700/ 1045	
15		kg кг	125	131
16	 K _{PA} = 3 dB	dB(A) дБ(А)	69	69
17	 K _{WA} = 3 dB	dB(A) дБ(А)	87	87
18	 (ISO 5349 a _h)	m/s ² 米/秒 ²	2.6 ± 0.8	2.6 ± 0.8
19		N	37.2	37.2
20		L л 升	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	
21		kW кВт	12	24
22		L/л/升	A: 10 L B: 10 L	

1			EN: Country variant. DE: Ländervarianten. FR: Selon le pays. NL: Nationale variant. IT: Variante per il Paese. NO: Variant i ulike land. SV: Landsvariant. DA: Landespecifik variant. FI: Maakohtainen vaihtelu. ES: Dependé del país. PT: Variante do país. EL: Έκδοση χώρας. TR: Ülkedeki model. SL: Jezikovna različica. HR: Ovisno o zemlji. SK: Vrsta ulja. CS: Varianta země. PL: Wersja dla kraju. HU: Országfüggő modellváltozatok. RO: Varianta țării. BG: Вариант за страната. RU: Региональное исполнение. ET: Riigi variant. LV: Valsts versija. LT: Šaliai skirtas variantas. JA: 国による相違。 ZH: 不同国家 KO: 국가별 모델. TH: แดกต่างกันไปตามประเทศ MS: Variasi negara.
2		V/ ph/ Hz	EN: Possible voltage. DE: Mögliche Spannung. FR: Tension autorisée. NL: Mogelijke spanning. IT: Possibile voltaggio. NO: Mulig spenning. SV: Möjlig spänning. DA: Spænding. FI: Mahdollinen jännite, V/vaiheluku/taajuus. ES: Tensión admitida. PT: Tensão possível. EL: Πιθανή τάση, V/ph/Frez. TR: Olası voltaj, V/Faz/Frekans. SL: Morebitna napetost. HR: Mogući napon. SK: Možné napätie. CS: Možné napětí. PL: Dopuszczalne napięcie, V/fazy/częst. HU: Tápészültség, V/fázis/frekv. RO: Tensiune posibilă, V/fază/Frecv. BG: Възможно напрежение. RU: Напряжение, В/ф./част. В/ф./Гц. ET: Võimalik pinge, V/faas/sagedus. LV: Iespējamais spriegums. LT: Galima įtampa V / F / Frez. JA: 電圧。 ZH: 可能电压 (V/ph/Frez) KO: 허용 전압, 볼트/상/헤르츠. TH: แรงดันไฟฟ้าที่สามารถใช้ได้ MS: Kemungkinan voltan.
3		A	EN: Fuse. DE: Sicherung. FR: Fusible. NL: Zekering. IT: Fusibile. NO: Sikring. SV: Säkring. DA: Sikring. FI: Sulake. ES: Fusible. PT: Fusível. EL: Ασφάλεια. TR: Sigorta. SL: Varovalka HR: Osigurač SK: Poistka CS: Pojistka. PL: Bezpiecznik. HU: Biztosíték. RO: Siguranță. BG: Предпазител RU: Предохранитель. ET: Kaitse. LV: Drošinātājs. LT: Saugiklis. JA: ヒューズ ZH: 保险丝 KO: 퓨즈. TH: ฟิวส์ MS: Fius
4		kW kBT	EN: Power rating. DE: Nennleistung. FR: Puissance nominale. NL: Nominiaal vermogen. IT: Corrente nominale. NO: Nominell effekt. SV: Märkeffekt. DA: Nominel effekt. FI: Tehontarve. ES: Potencia nominal. PT: Classificação de potência. EL: Ονομαστική ισχύς. TR: Elektrik değerleri. SL: Moč. HR: Oznaka napona. SK: Stanovenie výkonu. CS: Jmenovitý výkon. PL: Moc znamionowa. HU: Névleges teljesítmény. RO: Putere nominală. BG: Мощност. RU: Номинальная мощность кВт. ET: Vooluühik. LV: Nominālā jauda. LT: Galia. JA: 定格電力。 ZH: 额定功率 KO: 전원 등급. TH: อัตรากำลังไฟ MS: Penarafan kuasa.
5		A	EN: Current consumption. DE: Aktueller Verbrauch. FR: Consommation de courant. NL: Huidig verbruik. IT: Consumo di corrente. NO: Strømforbruk. SV: Strömförbrukning. DA: Strømforbrug. FI: Nykyinen kulutus. ES: Consumo actual. PT: Consumo de corrente. EL: Κατανάλωση ρεύματος. TR: Geçerli tüketim. SL: Poraba električne energije. HR: Potrošnja struje. SK: Aktuálna spotreba. CS: Odběr proudu. PL: Pobór prądu. HU: Áramfelvétel. RO: Consum de curent. BG: Консумация на електроенергия. RU: Текущий расход. ET: Praegune tarbimine. LV: Strāvas patēriņš. LT: Esamas suvartojimas. JA: 消費電流。 ZH: 电流消耗。 KO: 소비 전류. TH: กำลังไฟฟ้า MS: Penggunaan semasa.
6		bar Бар 巴	EN: Working pressure. DE: Arbeitsdruck. FR: Pression de service. NL: Werkdruk. IT: Pressione di esercizio. NO: Arbeidstrykk. SV: Arbetstryck. DA: Arbejdstryk. FI: Työpaine. ES: Presión de trabajo. PT: Pressão de trabalho. EL: Πίεση λειτουργίας. TR: Çalışma basıncı. SL: Delovni tlak. HR: Radni tlak. SK: Pracovní tlak. CS: Provozní tlak. PL: Ciśnienie robocze. HU: Üzemnyomás. RO: Presiune de lucru. BG: Работно налягане. RU: Рабочее давление. ET: Töösurve. LV: Darba spiediens. LT: Darbinis slėgis. JA: 動作圧力。 ZH: 工作压力 KO: 작업 압력. TH: แรงดันขณะใช้งาน MS: Tekanan kerja

7		l/min л/МИН 升/分钟	EN: Water flow. DE: Wasserdurchsatz. FR: Débit d'eau. NL: Waterdoorstroming. IT: Flusso dell'acqua. NO: Vanntilførsel. SV: Vattenflöde. DA: Vandmængde. FI: Vedenvirtaus. ES: Flujo de agua. PT: Fluxo de água. EL: Ποή νερού. TR: Su akışı. SL: Pretok vode. HR: Regulacija protoka vode. SK: Prietok vody. CS: Průtok vody. PL: Przepływ wody. HU: Vízátfolyás. RO: Debit apă. BG: Воден поток. RU: Расход воды. ET: Veevool. LV: Ūdens plūsma. LT: Vandens srautas. JA: 流水 ZH: 水流量 KO: 급수량 TH: การไหลของน้ำ MS: Aliran air.
8		bar Бар 巴	EN: Max. water pressure. DE: Max Wasserdruck. FR: Pression d'eau maximale. NL: Max. waterdruk. IT: Max. pressione dell'acqua. NO: Maks. vanntrykk. SV: Max vattentryck. DA: Max. vandtryk. FI: Suurin vedenpaine. ES: Presión máxima de entrada del agua. PT: Pressão máxima de água. EL: Μέγ. πίεση νερού. TR: Maks. su basıncı. SL: Najv. vodni tlak. HR: Maksimalni tlak vode. SK: Maximálny tlak vody. CS: Max. tlak vody. PL: Maks. ciśnienie wody. HU: Max. víznyomás. RO: Presiune max. apă. BG: Макс. налягане на водата. RU: Макс. давление воды. ET: Max veesurve. LV: Maks. ūdens spiediens. LT: Maks. vandens slėgis. JA: 最高水圧 ZH: 最大水压 KO: 최대 수압 TH: ความดันน้ำสูงสุด MS: Tekanan air maksimum.
9		l/min л/МИН 升/分钟	EN: Water flow DE: Wasserdurchsatz. FR: Débit d'eau. NL: Waterdoorstroming. IT: Flusso dell'acqua. NO: Vanntilførsel. SV: Vattenflöde. DA: Vandmængde. FI: Vedevirtaus. ES: Flujo de agua. PT: Fluxo de água. EL: Ποή νερού. TR: Su akışı. SL: Pretok vode. HR: Protok vode. SK: Prietok vody. CS: Průtok vody. PL: Przepływ wody. HU: Vízátfolyás. RO: Debit apă. BG: Воден поток. RU: Расход воды. ET: Veevool. LV: Ūdens plūsma. LT: Vandens srautas. JA: 流水. ZH: 水流量 KO: 급수량 TH: การไหลของน้ำ MS: Aliran air.
10			EN: High pressure nozzle DE: Hochdruckdüse. FR: Buse haute pression. NL: Hogedruksproeier. IT: Ugello alta pressione. NO: Høytrykksmunnstykke. SV: Högtrycksmunstycke. DA: Højtryksdyse. FI: Korkeapainesuutin. ES: Boquilla de alta presión. PT: Bocal de alta pressão. EL: Ακροφύσιο υψηλής πίεσης. TR: Yüksek basınçlı ağız. SL: Šoba za visoki pritisk. HR: Visokotlačna mlaznica. SK: Vysokotlaková hubica. CS: Vysokotlaková tryska. PL: Dysza wysokociśnieniowa. HU: Nagynyomású fúvóka. RO: Duză de înaltă presiune. BG: Дюза за високо налягане. RU: Сопло высокого давления. ET: Kõrgsurve otsak. LV: Augstspiediena sprausla. LT: Aukšto slėgio purkštukas. JA: 高压カノズル. ZH: 高压喷嘴. KO: 고압 노즐 TH: หัวฉีดแรงดันสูง MS: Nozel tekanan tinggi.
11		°C	EN: Water Temperature. DE: Wasser temperatur. FR: d'eau température. NL: Water temperatuur. IT: dell'acqua temperatura. NO: Vann temperatur. SV: Vatten temperatur. DA: Vandtemperatur. FI: Veden lämpötila. ES: agua temperatura. PT: água temperatura. EL: νερού θερμοκρασία. TR: Su sıcaklık. SL: vode temperatura. HR: vode temperatura. SK: vody teplota. CS: vody teplota. PL: wody temperatura. HU: Viz hőmérséklet. RO: apă temperatură. BG: Воден температура. RU: воды температура. ET: Vee temperatuur. LV: Ūdens temperatūra. LT: Vandens temperatūra. JA: 水温度. ZH: 水温度. KO: 물 온도. TH: น้ำอุณหภูมิที่ไซ MS: Air Suhu yang.

12		°C	<p>EN: Max water inlet temperature, Intake-Pressure operation. DE: Max Wassereinlassstemperatur - Druckbetrieb. FR: Température max. de l'entrée d'eau en mode admission/pression. NL: Max. Waterinlaattemperatuur Inlaat-Tijdens. Bedrijf. IT: Temperatura max. alimentazione acqua Funzionamento a ingressopressione. NO: Maks. temperatur vanninntak, Inntakstrykk drift. SV: Max ingående vattentemperatur inlopps-tryckdrift. DA: Maks. vandtilgangstemperatur, tilgangstrykdrift. FI: Tuloveden suurin lämpötila, käytettäessä painepesurina. ES: Temperatura y presión máxima de entrada del agua. PT: Temperatura máxima de entrada de água, Funcionamento da pressão de entrada. EL: Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού-λειτουργίας πίεσης. TR: Maks. su girişi sıcaklığı Emme-Basınçlı çalışma. SL: Najv. vstopna temperatura vode, vstopni tlak pri delovanju. HR: Maks. temperatura ulazne vode, tlak pri usisavanju. SK: Max. vstupná teplota vody, Prevádzka v nasávacom režime pod tlakom. CS: Max. teplota vody na vstupu, provozní sací tlak. PL: Maks. temperatura na dopływie wody z instalacji wodociągowej. HU: Max. bemenő vízhőmérséklet Szívónyomásos üzem. RO: Temperatura max. de admisie apă în cazul alimentării de la robinet. BG: Макс. температура на входящата вода – работа в режим на засмукване. RU: Макс. температура воды на входе (всасывание/подача под давлением). ET: Max vee sisselasketemperatuur Sissevõturihk töö ajal. LV: Maks. ūdens ieplūdes temperatūra ieplūdes-spiediena darbībā. LT: Didžiausia vandens paėmimo temperatūra, veikimas esant jėjimui slėgiui. JA: 最高流入水温度、吸気圧力動作。 ZH: 进水压力操作时的最高进水水温 KO: 최대 급수 온도 주입/압력 작동. TH: อุณหภูมิน้ำเข้าสูงสุด ความดันในการใช้งานบริเวณทางเข้า MS: Suhu maksimum air masuk, Kemasukan-Operasi tekanan.</p>
13		bar Бар 巴	<p>EN: Min/Max. water inlet pressure. DE: Min/Max. Wassereinlassdruck. FR: d'eau en mode admission/pression. NL: Min/Max. waterinlaatdruk. IT: Pressione min/max. alimentazione acqua. NO: Min/Maks. trykk vanninntak. SV: Min/Max tryck för vatteninlopp. DA: Min/Maks. Vandtilgangstryk. FI: Min/max. tulovesi paine. ES: Presión mínima/máxima de entrada del agua. PT: Pressão mínima/máxima de entrada de água. EL: Min / max. πίεση εισόδου νερού TR: Min/Maks. su girişi basıncı. SL: Min/Max. tlak dovoda vode. HR: Min/Maks. tlak ulazne vode. SK: Min/Max. vstupný tlak vody. CS: Min/Max. tlak vody na vstupu. PL: Min/Maks. ciśnienie na dopływie wody. HU: Min/Max. bemenő nyomás. RO: Presiunea min/max. de alimentare cu apă. BG: Мин/Макс. налягане на входяща вода. RU: Мин/Макс. давление воды на входе. ET: Min/Maks vee sissevoolusurve. LV: Min/Maks. ūdens spiediens. LT: Min/Max vandens paėmimo slėgis. JA: 最小/最大。流入水圧。 ZH: 最小/最大 进水压力 KO: 최소 / 최대 입구 압력 TH: ต่ำสุด / สูงสุด แรงดันน้ำ MS: Tekanan minimum/maksimum air masuk.</p>
14		mm 毫米	<p>EN: Dimensions LxWxH. DE: Masse LxBxH. FR: Dimensions l x p x h. NL: Afmetingen LxBxH. IT: Dimensioni, lun. x larg. x alt. NO: Mål LxBxH. SV: Dimensioner LxBxH DA: Mål LxBxH. FI: Mitat, PxLxK. ES: Dimensiones l x a x al. PT: Dimensões, C x L x A. EL: Διαστάσεις, Μ x Π x Υ. TR: Boyutlar, u x g x y. SL: Mere D x Š x V. HR: Dimenzije DxŠxV. SK: Rozmery D x Š x V. CS: Rozměry d x š x v. PL: Wymiary długość x szer. x wys. HU: Méretek H x Sz x M. RO: Dimensiuni. L x l x î. BG: Размери Д x Ш x В. RU: Размеры, Дл. x Шир. x Выс. ET: Mõõtmed p x l x k. LV: Izmēri G x P x A. LT: Matmenys (l x p x a). JA: 外形寸法長さx幅x高さ。 ZH: 尺寸 (长 x 宽 x 高) 毫米 KO: 크기 (l x w x h). TH: ขนาด ยาว x กว้าง x สูง MS: Dimensi LxWxH.</p>
15		kg кг	<p>EN: Weight. DE: Gewicht. FR: Poids du nettoyeur. NL: Gewicht van de hogedrukreiniger. IT: Peso dell'idropulitrice. NO: Vekt høytrykksvasker. SV: Maskinens vikt. DA: Vægt. FI: Pelkän painepesurin paino. ES: Peso del limpiador. PT: Peso da máquina de limpeza. EL: Βάρος μηχανήματος καθαρισμού. TR: Temizlik makinesinin yüksekliği. SL: Masa. HR: Težina. SK: Hmotnosť. CS: Hmotnost čisticího stroje. PL: Ciężar myjki. HU: Tisztítógép tömege. RO: Greutatea aparatului. BG: Тегло. RU: Вес моечной машины. ET: Pesuri kaal. LV: Tīrītāja svars. LT: Valymo įrenginio svoris. JA: 重量。 ZH: 清洗机重量 KO: 세척기 무게. TH: น้ำหนัก MS: Berat.</p>

16	 (IEC 60335-2-79)	dB(A) дБ(А)	EN: Sound pressure level L_{PA} DE: Schalldruckpegel FR: Niveau de pression acoustique NL: Geluidsdrukniveau IT: Livello pressione sonora NO: Lydtrykknivå SV: Ljudtrycksnivå DA: Lydtryksniveau FI: Äänenpainetaso ES: Nivel de presión sonora PT: Nível de pressão acústica EL: Επίπεδο πίεσης ήχου TR: Göre ses basıncı seviyesi SL: Raven zvočnega tlaka. HR: Razina zvučnog tlaka. SK: Hladina zvukového. CS: Hladina akustického tlaku PL: Poziom ciśnienia akustycznego HU: Hangnyomásszint RO: Nivel de presiune acustică BG: Ниво на звуково налягане RU: Уровень шума ET: Helisurve tase LV: Akustiskā spiediena līmenis LT: Garso slėgio lygis JA: 音圧レベル ZH: 声压级 KO: 음압 레벨 TH: ระดับความดันเสียง MS: Tahap tekanan bunyi
17	 (IEC 60335-2-79)	dB(A) дБ(А)	EN: Sound power level L_{WA} DE: Schalleistungspegel FR: Niveau de puissance acoustique NL: Geluidsvermogeniveau IT: Livello potenza sonora NO: Lydeffektnivå SV: Ljudeffektnivå DA: Lydeffektniveau FI: Äänen tehotaaso ES: Potencia acústica PT: Nível de potência acústica EL: Επίπεδο ισχύος ήχου TR: Göre ses basıncı seviyesi SL: Raven moči zvoka. HR: Razina jakosti. SK: Hladina zvukového výkonu. CS: Hladina akustického výkonu PL: Poziom mocy akustycznej HU: Hangteljesítmény szint RO: Nivelul de putere acustică BG: Ниво на звукова мощност RU: Уровень звуковой мощности ET: Helivõimsuse tase LV: Akustiskās jaudas līmenis LT: Garso galios lygis JA: 音響パワーレベル ZH: 声功率级 KO: 소음 레벨 TH: ระดับกำลังเสียง MS: Tahap kuasa bunyi
18	 (ISO 5349 a _h)	m/s² 米/秒²	EN: Vibration. DE: Vibrationen FR: Vibration NL: Vibratie IT: Vibrazioni NO: Vibrasjoner SV: Vibration DA: Vibration FI: Tärinäarvot ES: Vibración PT: Vibração EL: Δόνηση TR: Titreşimi SL: Vibracije. HR: Vibracije. SK: Vibrácie. CS: Vibrace PL: Drgania HU: Vibráció RO: Vibrații BG: Вибрации. RU: Вибрация ET: vibratsioon LV: vibrācija LT: Vibracijos JA: 振動. ZH: 振动 KO: 진동 TH: แรงสั่นสะเทือน MS: Getaran.
19		N	EN: Recoil forces, lance. DE: Rückstoßkraft, Sprühhrohr FR: Forces de recul, lance NL: Terugslagkracht, lans IT: Forze di rinculo, lancia NO: Rekylkraft, lanse SV: Rekylkraft, spolrör DA: Rekylkraft, dyserør FI: Rekyylivoimat, suutin ES: Fuerzas de retroceso, lanza PT: Forças de retrocesso, lança EL: Δυνάμεις οπισθοδρόμησης, διάταξη ψεκασμού χη. TR: Sarmal kuvvetler, boru SL: Povratne sile, šoba. HR: Trzajne sile, mlaznica. SK: Spätný odraz, štandardná striekacia rúra. CS: Síly zpětného rázu, násadec PL: Siły odrzutu, lanca HU: Visszaható erők, szórócső RO: Forțe de recul, tijă BG: Сили на откат, крайник. RU: Сила отдачи (распылитель). ET: Tagasilöögi jõud, otsik LV: Atsitiena spēks, smidzinātājs LT: Atatrankos jėga, antgalis. JA: 反跳力、ランス。 ZH: 反冲力 (喷杆) KO: 반동력, 랜스 TH: แรงสะท้อนถอยหลัง, ปลાયทอ MS: Kuasa sentakan, lans.
20		L л 升	EN: Oil quantity, type. DE: Ölmenge, typ. FR: Quantité d'huile, type. NL: Hoeveelheid olie, type. IT: Quantità di olio, tipo. NO: Oljemengde, type. SV: Oljemängd, typ. DA: Oliemængde, type. FI: Öljymäärä, tyyppi. ES: Cantidad de aceite, tipo. PT: Quantidade de óleo, tipo. EL: Ποσότητα λαδιού, τύπος. TR: Yağ miktarı, tipi. SL: Količina olja, vrsta. HR: Količina ulja, vrsta. SK: Množstvo oleja, typ. CS: Množství oleje, typ. PL: Mnożstwo oleje, typ. HU: Olajmennyiség, típusa. RO: Cantitate de ulei, tip. BG: Количество масло, Тип. RU: Количество масла, Тип. ET: õli kogus, tüüp. LV: Eļļas daudzums, tips. LT: alvos kiekis, tipas. JA: オイル量種類. ZH: 猴祇 类型 KO: 오일량, 유형. TH: ปริมาณน้ำมันเครื่อง ประเภท MS: Kuantiti minyak, jenis.
21		kW кВт	EN: Heating capacity. DE: Heizleistung. FR: Puissance calorifique. NL: Verwarmingscapaciteit. IT: Potenza termica. NO: Varmekapasitet. SV: Värmeeffekt. DA: Opvarmningskapacitet. FI: Lämmitysteho. ES: Capacidad de calentamiento. PT: Capacidade de aquecimento. EL: Θερμική απόδοση. TR: Isıtma kapasitesi. SL: Zmogljivost gretja. HR: Kapacitet grijanja. SK: Ohrevný výkon. CS: Tepelný výkon. PL: Moc grzewcza. HU: Fűtőteljesítmény. RO: Capacitate de încălzire. BG: Отоплителна мощност. RU: Мощность нагрева. ET: Küttevõimsus. LV: Sildīšanas jauda. LT: Šildymo galia. JA: 加熱能力. ZH: 热容量. KO: 가열 용량. TH: ความจุความร้อน MS: Kapasiti pemanasan.

22		L 升	<p>EN: Detergent tank A/B. DE: Reinigungsmittelbehälter A/B. FR: Réservoir de détergent A/B. NL: Reinigingsmiddel tank A/B. IT: Serbatoio del detergente A/B. NO: Vaskemiddelbeholder A/B. SV: Tank för rengöringsmedel A/B. DA: Rengøringsmiddel tank A/B. FI: Pesuainesäiliö A/B. ES: Depósito de detergente A/B. PT: Depósito de detergente A/B. EL: Πεζερβουάρ απορρυπαντικών A/B. TR: Deterjan deposu A/B. SL: Posoda za detergent A/B. HR: Spremnik za deterđent A/B. SK: Nádoba na čistiaci prostriedok A/B. CS: Nádrž na čisticí prostředek A/B. PL: Zbiornik na płyn do czyszczenia A/B. HU: Tisztítószer tartály A/B. RO: Rezervor de detergent A/B. BG: Резервоар за почистващ препарат A/B. RU: Бак с моющим средством A/B. ET: Puhastusvahendi paak A/B. LV: Mazgāšanas līdzekļu tvertne A/B. LT: Ploviklio bakas A/B. JA: 洗剤タンク A/B. ZH: 洗涤剂箱 A/B. KO: 세제 탱크 A/B. TH: ถังสารซักฟอก A/B MS: Tangki detergent A/B.</p>
23	<p>EN: Specifications and details are subject to change without prior notice. DE: Technische Daten und Details des Geräts können sich ohne vorherige Ankündigung ändern. FR: Ces spécifications et détails sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. NL: Specificaties en details kunnen zonder voorafgaande waarschuwing worden gewijzigd. IT: Specifiche e dettagli sono soggetti a modifiche senza preavviso. NO: Spesifikasjonene og detaljene er gjenstand for endringer uten forutgående varsel. SV: Specifikationer och information kan ändras utan föregående meddelande. DA: Ret til ændringer i konstruktion og specifikationer forbeholdes. FI: Rakenteeseen ja teknisiin tietoihin voidaan tehdä muutoksia ilmoittamatta niistä ennalta. ES: Las especificaciones y los datos están sujetos a cambios sin previo aviso. PT: As especificações e os detalhes estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. EL: Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και οι λεπτομέρειες υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. TR: Özellikler ve ayrıntılar, önceden haber verilmeden değiştirilebilir. SL: Tehnični podatki in podrobnosti se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. HR: Specifikacije i detalji mogu se mijenjati bez prethodne najave. SK: Špecifikácie a podrobnosti sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia. CS: Technické údaje a detaily mohou být změněny i bez předchozího upozornění. PL: Specyfikacje i parametry mogą zostać zmienione bez uprzedzenia. HU: A műszaki adatok és részletek előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak. RO: Specificațiile și detaliile pot fi modificate fără înștiințare prealabilă. BG: Спецификациите и детайлите подлежат на промяна без предварително уведомление. RU: Технические характеристики и данные могут изменяться без предварительного извещения. ET: Tehnilisi kirjeldusi ja üksikasju võidakse muuta eelneva etteteatamiseta. LV: Specifikācijas un detaļas var tikt mainītas bez iepriekšēja paziņojuma. LT: Konstrukcija ir specifikacijos gali keistis be išankstinio įspėjimo. JA: 仕様および情報は事前通知無しに変更する場合があります。 ZH: 规格和详情如有变更，恕不另行通知。 KO: 사양 및 내용은 예고없이 변경될 수 있습니다. TH: ข้อกำหนดเฉพาะและรายละเอียดสามารถเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า MS: Spesifikasi dan butiran adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis terlebih dahulu.</p>		



HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk Argentina
Herrera 1855 Piso 4° B Ofic 405
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1576
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v.-s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationaalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 24 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Lamara 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί T.K. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit
No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Suite F, Building E
42 Tawa Drive
0632 Albany Auckland
Tel.: (+64) 9 414 1996
Website: www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-
Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1° A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
www.nilfisk.ru

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Bancíkovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd
Kimbult Office Park
9 Zeiss Road
Laser Park
Honeydew
Johannesburg
Tel: +27118014600
www.nilfisk.co.za

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
#204 2F Seoulsup Kolon Digital Tower
25 Seongsuil-ro 4-gil, Seongdong-gu
Seoul.
Tel.: (+ 82) 2 3474 4141
www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES

Nilfisk, Inc.
9435 Winnetka Ave N,
Brooklyn Park
MN- 55445
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phuc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com